

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) 1986

يُسوق هذا الدواء بحسب وصفة طبيب فقط

موسكول

أقراص

يحتوي كل قرص على:
باراسيتامول 500 ملغ
Paracetamol 500 mg
أورفينادرين سترات 30 ملغ

Orphenadrine citrate 30 mg

للحصول على معلومات عن المركبات غير الفعالة انظر
البنند 2 - "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء"

والبنند 6 - "معلومات إضافية"

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات مخصصة عن الدواء. إذا

تفردت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

لقد وُصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطه للآخرين. قد

يضرهم الدواء حتى لو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة.

هذا الدواء غير مخصص للاستعمال لدى الأولاد الذين

عمرهم أقل من 12 عامًا.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

الدواء مخصص لتسكين ألم العضلات.

الفصيلة العلاجية:

باراسيتامول - مسكن للآلام وخافض للحرارة.

أورفينادرين سترات - مرخ للمضلات الهيكلية، ويعمل

في الجهاز العصبي المركزي لإشطاء رد فعل من إرخاء

العضلات.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- كانت لديك حساسية (أرجية) للمادتين الفعالتين (باراسيتامول أو أورفينادرين سترات) أو لأي من المركبات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء (انظر البنند 6 - "معلومات إضافية").
- أفحصت المركبات دائماً للتأكد من أنك تستطيع استعمال هذا الدواء.
- كنت تعاني من زرق - جلوكوما (ضغط مرتفع داخل العين).
- كنت تعاني من انسداد الأمعاء أو من مرض في المريء.
- كنت تعاني من تضخم غدة البروستاتا أو من انسداد المسالك البولية.
- كنت تعاني من مرض ضعف العضلات (الوهن العضلي الوبيل).

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

إذا نشأت لديك في الماضي أعراض جانبية جلدية نتيجة

لاستعمال مستحضرات تحتوي على باراسيتامول،

فلا يجوز استعمال المستحضرات التي تحتوي على

باراسيتامول، كي لا تسبب أعراضاً جلدية خطيرة مرة

أخرى.

يحتوي المستحضر على باراسيتامول، الذي قد يسبب

ضرراً للكبد عندما:

○ يعطى بجرعة دوائية أعلى من الجرعة الموصى بها أو لفترة مطولة.

○ يتم تناول المشروبات الكحولية في فترة العلاج.

○ يتم استعمال أدوية إضافية تؤثر على نشاط الكبد.

قبل العلاج بموسكول، أخبر الطبيب إذا:

○ وجدت لديك حساسية (أرجية) لدواء ما أو لغذاء ما.

○ كنت تعاني من مشاكل في القلب.

○ كنت تعاني من مشاكل في الكبد أو في الكليتين.

○ وجدت لديك متلازمة جيلبرت (Gilbert's syndrome).

○ وُجد لديك نقص في الإنزيم G6PD (جلوكوز 6 فوسفات ديهيدروجيناز).

○ كنت تعاني من الإمان على الكحول.

○ وجدت لديك حساسية للأمبيرين أو لأدوية أخرى

مضادة للالتهاب أو إذا وُجدت لديك حساسية لمسكنات

الآلام.

○ كنت تعاني من سوء التغذية.

○ كنت مصاباً بالربو.

○ كنت تعاني الآن أو عانيت في الماضي من البرقان.

○ كنت تعاني من أي حالة طبية أخرى.

○ كنت تستعمل مستحضرات أخرى تحتوي على باراسيتامول.

○ كنت تستعمل أي أدوية لحالة طبية أخرى.

خلال فترة العلاج، قد تكون معرضاً لخطر نشوء أعراض

جانبية معينة من المهم أن تقيم هذه المخاطر وكيفية

متابعتها. انظر معلومات إضافية في البنند 4 - "الأعراض

الجانبية".

خلال فترة استعمال الدواء، أخبر طبيبك فوراً إذا:

○ كنت تعاني من مرض صعب يشمل الاختلال الكلوي

والخطير أو الإثتان (وضع تتواجد فيه الجراثيم وسمومها

في التيار الدموي وتؤدي إلى ضرر في الأعضاء)،

سوء التغذية، الكحولية المزمنة أو إذا كنت تستعمل أيضاً

فلوكلوكسازولين (مضاد حيوي). تم الإبلاغ عن حالة

خطيرة تسمى الحمض الاستقلابي (اختلال في الدم وفي

سوائل الجسم) لدى المرضى في هذه الحالات عندما

استعملوا باراسيتامول بالجرعة المُنبتعة لفترة مطولة أو

عندما استعملوا باراسيتامول بالدمج مع فلوكلوكسازولين. قد

تشتمل أعراض الحمض الاستقلابي على: صعوبات تنفسية

شديدة مع نقص عميق وسريع، غثاس، إحساس بالغثاس

وتقيؤات.

خلال فترة استعمال موسكول عليك تنفيذ الأمور التالية:

○ نذكر كل طبيب، طبيب أسنان وصيدلي، ممن تذهب

إليهم، بأنك تستعمل موسكول.

○ أخبري طبيبك فوراً إذا حدث لديك حمل.

○ قد يسبب موسكول جفافاً في الفم. للتخفيف المؤقت يمكن

الاستعانة بعلقة خالية من السكر أو بالساكر (المُلتين)،

إذابة جليدي في الفم أو استعمال بديل للعاب.

○ إذا استمر الجفاف في الفم، فراجع طبيب الأسنان

الخاص بك.

الأولاد والمراهقون

لا يجوز إعطاء هذا الدواء للأولاد الذين عمرهم أقل من

12 عامًا.

الفحوص والمتابعة

يجب إجراء فحوص للدم، البول ووظائف الكبد في فترة

العلاج المطول بهذا الدواء أو عند العلاج بجرعات دوائية

عالية.

التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعملت مؤخرًا أدوية أخرى

بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية،

فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. خاصة إذا كنت تستعمل:

○ أدوية مهدنة ومؤنمة.

○ الكحول.

○ أدوية مضادة للاختلاجات (في الصرع) - فينيتوين،

كاربامازيبين.

○ أدوية لمنع الخثرات الدموية.

○ أدوية تؤثر على سرعة إفراغ المعدة، مثل

ميثونكلوراميد، بروفيناثين أو دومبيريدون، مضادات

الانتكاث ومسكنات الآلام الناركوتية.

○ كلوريفينيكول (مضاد حيوي).

○ مستحضرات مضادات الالتهاب الالاستيرويديية.

○ مستحضرات تحفز إنتاج الإنزيمات في الكبد (على

سبيل المثال: ريفامبيسين، باريتوتات).

○ كوليستيرامين (لخفض مستويات الكوليسترول في

الدم).

○ بروبيسيد (لعلاج القرص).

○ فلوكلوكسازولين (مضاد حيوي)، بسبب الخطر الشديد

لاضطرابات في الدم في سوانل الجسم (يسمى هذا

الاضطراب الحمض الاستقلابي) مما يستوجب العلاج

المستعمل (انظر البنند 2 - "خلال فترة استعمال

الدواء، أخبر طبيبك فوراً إذا").

○ زيدوفودين لعلاج فيروس العوز المناعي البشري

(HIV/الإيدز).

قد تتعارض أدوية معينة مع موسكول وتؤثر على كيفية

عمله، بما في ذلك:

○ فينوثيازينات، المستعملة لعلاج الاضطرابات العاطفية

والنفسية الخطيرة.

○ الأدوية المستعملة للتخفيف من التشنجات والتشنجات

في البطن.

○ استشر طبيبك أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من ماهية

الأدوية، الفيتامينات أو الإضافات الغذائية التي تستعملها

وما إذا كانت هذه تؤثر على موسكول.

○ استعمال موسكول واستهلاك الكحول

أخبر طبيبك إذا كنت تشرب الكحول.

لا يجوز استهلاك الكحول خلال فترة العلاج بموسكول

بسبب زيادة خطر تضرر الكبد. شرب الكحول أثناء

استعمال موسكول قد يسبب أذيًا في حدوث الأعراض

الجانبية أو تفاقمًا للأعراض الجانبية مثل الميل إلى النوم.

الحمل والإرضاع

أخبري طبيبك إذا كنت حاملاً أو تخططين للحمل واستشريه

إذا كنت مرضعًا أو تخططين للإرضاع.

○ السيفاقا واستعمال الماكنات

يجب توخي الحذر عند السيفاقا أو تشغيل الماكنات حتى

تطم كيف يؤثر الدواء عليك.

قد يسبب موسكول تشوش الرؤية أو الميل إلى النوم لدى

بعض المتعاطين.

○ بالنسبة للأولاد، فيجب تحذيرهم من ركوب الدراجة الهوائية

واللعب بالقرص وما شابه ذلك.

○ معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 23 ملغ من الصوديوم في

القرص ولذلك يعتبر خاليًا من الصوديوم.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دومًا بموجب تعليمات الطبيب

فقط.

○ عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من

الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالمستحضر.

○ الجرعة الدوائية وكيفية العلاج سيدهدما الطبيب فقط.

○ الجرعة الدوائية المُنبتعة عادة هي:

○ يُمنع تجاوز جرعة دوائية مقدارها قرصان 3 مرات في

اليوم.

○ يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

○ عليك مراجعة الطبيب إذا لم تخف الآلام خلال 5 أيام على

الرغم من استعمال الدواء.

كيفية الاستعمال

يمكن شطر القرص في خط الشطر. يجب ابتلاع الدواء

مع القليل من الماء.

○ يمكن تناول الدواء مع الطعام.

○ لا تتوفر معلومات بخصوص هرس القرص ومضعفه.

○ إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أكبر من اللازم

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببيع الدواء بالخطأ،

فتوجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في

المستشفى القريب واحضر معك عبوة الدواء، قد تحتاج

إلى علاج طبي مستعمل. قد تسبب الجرعة المفرطة من

الأدوية التي تحتوي على باراسيتامول ضرراً شديداً للكبد.

○ توجه لتلقي العلاج حتى لو كنت على ما يرام ولم تكن هناك

علامة على التسمم. تشمل أعراض الجرعة المفرطة على

آلام في البطن، غثاس وتقيؤ، إسهال، فقدان الشهية، انتفاخ،

تعرق مزائد، ألم أو حساسية في الجزء العلوي من البطن،

ومن الممكن أنها لا تعكس مدى خطورة تضرر الكبد.

○ إذا نسيبت تناول الدواء

إذا نسيبت تناول هذا الدواء في الوقت المحدد وتذكرت ذلك

خلال ما يقارب ساعة من موعد تناول الجرعة المنسية،

فيجب تناول الجرعة فور تذكرك. إذا تذكرت فيما بعد،

فتخط الجرعة المنسية وتناول الجرعة القادمة في الوقت

الاعتيادي. لا يجوز تناول جرعة مضاعفة تعويضًا عن

الجرعة المنسية.

○ يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

○ حتى لو طرأ تحسن على حالتك الصحية، فلا يجوز التوقف

عن العلاج بالدواء دون استشارة الطبيب.

○ لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع المصلى وتاكد

من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات

الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

○ إذا تفردت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء،

فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال موسكول إلى نشوء

أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تلتق عند قراءة

قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

قد تتطلب أعراض جانبية معينة علاجًا طبيًا.

اقرأ المعلومات أدناه، وإذا كانت هناك حاجة فراجع الطبيب

أو الصيدلي لطرح أسئلة إضافية حول الأعراض الجانبية.

أعراض جانبية خطيرة:

يجب إيقاف العلاج والتوجه فوراً إلى الطبيب:

○ إذا ظهرت ردود فعل متوسطة حادة مثل طفح جلدي

وحكة، انتفاخ الأطراف وأو الوجه، الشفتين، اللسان،

الحلق، مما قد يؤدي إلى صعوبات في التنفس أو البلع

أو ضغط وأو أزيز في الصدر.

○ قد يؤدي باراسيتامول في حالات نادرة إلى ظهور

أمراض جلدية حادة قد تكون علامتها: الاحمرار،

الطفح الجلدي، الحويصلات، التضرر الجلدي الموسع.

○ قد تظهر الأعراض الجانبية الجلدية الحادة أيضًا إذا

استعملت في الماضي مستحضرات تحتوي على

المركب الفعال باراسيتامول دون حدوث مشاكل.

○ إذا ظهرت أعراض جانبية جلدية، فيجب إيقاف العلاج

والتوجه إلى الطبيب بشكل فوري.

○ إذا ظهرت علامات لتغيرات في الجهاز الدموي، مثل

كدمات أو حالات نزيف دموي شاذ، تبع متواصل،

تطور التهابات بسهولة بالغة (مثلًا، آلام الحلق) نتيجة

لانخفاض خطر في عدد خلايا الدم البيضاء.

○ ضيق التنفس.

○ تعب أو ضعف شاذان.

○ جروح، قروح أو بقع بياض على الشفتين أو في الفم.

○ آلام في الجلد، طفوح جلدية حمراء، حويصلات

وجروح على الجلد، تقشر الجلد، سعال وحمى.

○ إذا ظهرت مشاكل في التنفس. على الأرجح أن

تحدث إذا نشأت لديك في الماضي مشاكل في التنفس

عند استعمال مسكنات أخرى للآلام مثل إيبوبروفين

والأسبيرين.

○ إذا ظهر غثاس، انخفاض فجائي في الوزن، فقدان

الشهية واصفرار العينين والجلد.

○ آلام البطن، آلام في العضلات أو في المفاصل،

اصفرار الجلد، بول غامق أو براز لونه بني فاتح.

○ ألم في الصدر.

○ نبض سريع، تنفس سطحي سريع، ارتباك، فقدان

الشهية، إحساس بالتعب الشديد، ميل إلى النوم.

أعراض جانبية إضافية:

توجه إلى الطبيب إذا ظهر أحد الأعراض الجانبية التالية:

○ غثاس

○ جفاف الفم (انظر أيضًا البنند 2 - "قبل استعمال

الدواء")

○ رؤية مشوشة

○ ألم في العينين

○ نعاس

○ طفح جلدي

○ صعوبة في التبول

○ تقلصات أو آلام في البطن أو في المعدة

○ إمساك

○ إغماء

○ انخفاض ضغط الدم

○ نبض سريع أو خفقان القلب

○ تعرق

○ صعوبات في التنفس

○ هولسات

○ ارتباك

○ حساس استقلابي (حالة خطيرة يمكنها أن تجعل الدم

أكثر حموضة)، لدى المرضى المصابين بمرض

صعب ويستعملون هذا الدواء (انظر البنند 2 - "قبل

استعمال الدواء").

○ مدى شيوع هذا العرض الجانبي

غير معلوم (لا يمكن تقدير مدى شيوعه من المعطيات

المتوفرة).

○ إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية،

أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة،

فطلب استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة

بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية

عقب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع

وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه

إلى الاستمارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن

طريق الدخول إلى الرابط:

https://sideeffects.health.gov.il

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

○ امنع التسمم هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه

في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأولاد وأو

الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع

التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من

الطبيب.

○ لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية

(exp. date). المدة الموزع على تاريخ انتهاء

الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

○ يجب التخزين في مكان جاف، فيما دون 25°C.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المكونات الفعالين، يحتوي الدواء أيضًا على: